

# Granotes

**Commerce**  
**Des aides pour**  
**le centre-ville**

Page 3



Education

## Effectifs en hausse pour la rentrée

Pages 8-9



Ville d'Argelès-sur-Mer  
Bulletin municipal d'information  
n°107 - Septembre - octobre



## Commerce

Des aides pour le centre-ville  
..... Page 3

## Travaux

Le tour d'horizon des chantiers  
en cours  
..... Pages 4-5

## Patrimoine

La nouvelle balade a affiché  
complet  
..... Page 6

## Urbanisme

L'OPAH sur de bons rails  
..... Page 7

## Education

Effectifs en hausse pour la ren-  
trée scolaire  
Lycée : le calendrier se précise  
..... Pages 8-9

## Vie municipale

Les dossiers du conseil  
Les visites ministérielles de  
l'été  
..... Pages 10-11

## Culture

Et bien chantez maintenant !  
..... Page 12

## Animations

Les rendez-vous de l'automne  
..... Page 13

## Zooms

Retours sur l'actualité  
..... Pages 14-15

## Agenda

Tous les rendez-vous  
..... Page 16



### Directeur de la publication

Pierre Aylagas,  
Maire d'Argelès-sur-Mer  
Allée Ferdinand Buisson  
66700 Argelès-sur-Mer  
Tél. 04 68 95 34 58

[www.argeles-sur-mer.com](http://www.argeles-sur-mer.com)

### Rédaction et Maquette

Service Communication.

### Crédits photographiques

Service Communication.

Antoine Darnaud (Conseil régional  
Languedoc-Roussillon)

### Imprimerie

Imprimerie Salvador  
(Elne)

Papier 100% recyclé.



# Éditorial



## Propos de rentrée

### Pierre Aylagas

Maire d'Argelès-sur-Mer  
Député des Pyrénées-Orientales

L'automne vient d'arriver, la rentrée scolaire est derrière nous et on peut commencer à tirer les premiers enseignements de la saison touristique. Dans ce bilan, je distingue deux grands chapitres : la consommation et la fréquentation.

Pour le premier, force est de constater que le secteur touristique subit comme les autres les conséquences de la crise économique qui sévit en Europe. Dans ce contexte, les vacanciers privilégient les dépenses incontournables (carburant, péages, locations) et se restreignent sur les autres (loisirs, restauration, animations payantes).

Concernant la fréquentation, l'année 2012 restera une bonne année, bien qu'inférieure à 2011, avec des périodes bien diverses. Quatre week-ends du printemps ont vu se dérouler des rendez-vous électoraux et les dates des 1<sup>er</sup> et 8 mai (le mardi) n'étaient pas favorables pour un "pont".

La première quinzaine de juillet a été en repli. De la mi-juillet à fin août, l'activité touristique a tourné à plein régime.

Le mois de septembre, enfin, et c'est une constante depuis plusieurs années, attire une clientèle de retraités et de jeunes parents qui viennent chercher la douceur de l'arrière-saison.

L'été qui s'achève aura vu une collaboration exemplaire entre tous ceux qui assurent la sécurité dans notre commune où la population, au plus fort de la saison, dépasse les 120 000 personnes. Pompiers, policiers municipaux, sauveteurs aquatiques, gendarmes de la caserne d'Argelès-sur-Mer, du Peloton de Surveillance et d'Intervention de Céret et des renforts du Détachement de Surveillance et d'Intervention ont travaillé main dans la main. Selon les chiffres communiqués à la presse par la gendarmerie, les faits de délinquance constatés cet été ont baissé de 14%.

L'été est terminé mais la ville ne relâchera pas son effort pour lutter contre les incivilités. Depuis le 1<sup>er</sup> octobre, la police municipale a renforcé sa présence au centre-ville.

Du lundi au vendredi, de 6 h à 17 h deux agents y sont affectés ; de 17 h à 20 h, plage de temps où ferment les commerces, leur nombre passe à 5 voire à 7 si nécessaire ; de 20 h à 24 h, ce sont 3 agents qui y sont présents.

Aucune technologie ne remplacera totalement la présence humaine. Dernièrement, la presse locale s'est fait l'écho de la demande de commerçants de Perpignan réclamant plus de patrouilles sur le terrain. C'est dans ce sens que nous agissons ici.

Argelès-sur-Mer, 10 199 habitants, compte aujourd'hui 25 policiers municipaux permanents. A Perpignan, 120 000 habitants, on en dénombre 127 dont 21 chargés de la vidéoprotection... Ces chiffres témoignent de l'effort que nous accomplissons en matière de sécurité.

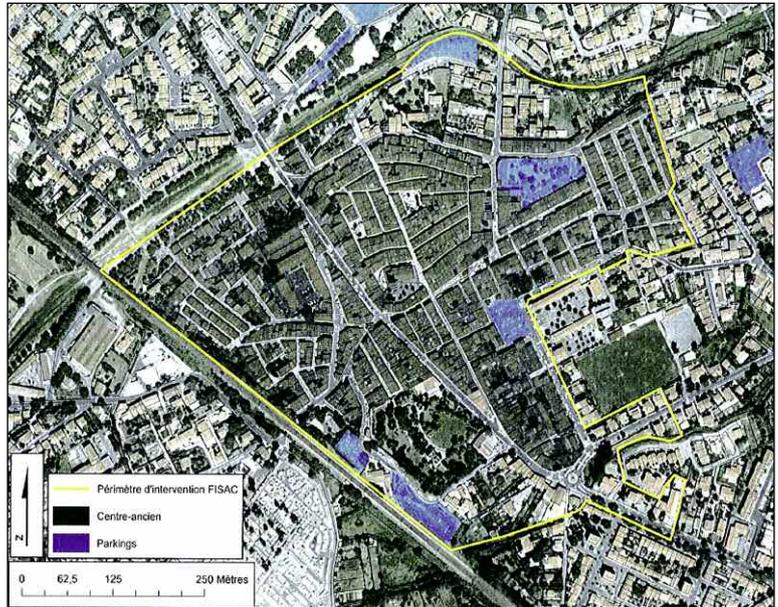
# Des aides pour le centre-ville

**Avec le soutien de l'Etat, la ville met en place un dispositif pour aider les commerçants à améliorer leurs locaux et à les rendre plus accessibles. L'opération est lancée pour 3 ans pour dynamiser le centre-ville.**

**F**ISAC : un sigle de 5 lettres pour Fonds d'Intervention pour les Services, l'Artisanat et le Commerce. Cinq lettres pour le lancement d'un dispositif adopté à l'unanimité par le conseil municipal et qui s'étalera sur 3 années. Par celui-ci, la ville et l'Etat apporteront leur aide aux commerçants du centre-ville qui souhaitent améliorer leur façade commerciale, l'accessibilité à leur commerce et la modernisation de leur outil de travail. Le pourcentage de l'aide apportée dépendra de la nature des travaux. Il sera plus élevé si le commerçant s'engage dans des travaux liés à la sécurisation et à l'accessibilité des

personnes handicapées ou à mobilité réduite. L'investissement maximal pris en compte sera de 25 000 euros par commerce. Pour bénéficier des subventions, les commerçants devront signer une convention avec la ville, l'Etat, la Chambre de Commerce et d'Industrie et l'Union des Commerçants, Artisans et Professions Libérales. Ce dispositif FISAC est complémentaire de l'Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat en cours au centre-ville (lire page 7).

**Le périmètre de l'opération FISAC est délimité à l'ouest par la voie ferrée, au nord par la Massane, à l'est par le Castel Maller et le boulevard Herriot et, au sud, par l'avenue du 8 mai et la route de Collioure.**



## Transports

### Réso 66 est en marche

Depuis quelques semaines, la nouvelle aire multimodale de transports située à Taxo, à l'entrée nord de la commune, est en service. Une aire multimodale a pour finalité de favoriser les échanges en matière de transports. Elle permet aux automobilistes et aux cyclistes de stationner et d'emprunter, par exemple, un des bus à 1 euro en direction de Perpignan ou de Cerbère. Elle peut être aussi un endroit de rendez-vous pour la pratique du co-voiturage.

Lancée par le conseil général, l'aménagement de l'aire multimodale a consisté à réaliser des travaux de terrassement, de structure d'assise et de revêtement en béton sur une superficie de 1000 m<sup>2</sup>, comprenant la matérialisation de 15 places de stationnement pour véhicules légers, des dispositifs d'accroches pour 10 vélos et les accès sécurisés spécifiques.

Située dans un quartier en pleine évolution avec l'aménagement d'un nouveau lotisse-



ment communal de 40 parcelles et qui verra la construction du lycée, cette aire multimodale sera prochainement dotée d'une piste cyclable et piétonne en direction du centre-ville.

Elle a été inaugurée dernièrement par Hermeline Malherbe, présidente du conseil général, en présence de Pierre Aylagas, de Martine Rolland, conseillère générale du canton d'Argelès-sur-Mer et des élus municipaux.

## L'avis de l'élue



La mise en place du FISAC est une nouvelle étape dans le dispositif de soutien mis en place par la ville à l'activité du commerce du centre-ville. Ce dispositif a vu depuis 2008 la rénovation du parking de la gare, la mise en sens unique et la modernisation de la route nationale, sans oublier l'extension en cours du parking de l'allée de la Tolérance.

En participant financièrement aux travaux de modernisation des commerces, la municipalité lance un signal fort qui démontre sa volonté de renforcer l'attractivité commerciale du cœur historique d'Argelès-sur-Mer.

**Isabelle Moreschi**  
Adjointe au maire  
chargée du commerce

## Le tour d'horizon des chantiers

### Ancien chemin de Collioure

Le Plan d'Aménagement d'Ensemble (PAE) de Charlemagne se poursuit avec le lancement d'une nouvelle tranche de travaux sur l'ancien chemin de Collioure.

Elle va permettre de rénover la chaussée jusqu'à la voie qui débouche entre le rond-point de Valmy et celui de l'avenue de Charlemagne.

Le franchissement du passage à gué sera amélioré.

Cette rénovation verra également la création d'une piste cyclable, de trottoirs et l'installation d'un éclairage urbain.



### De nouveaux conteneurs

L'équipement de la commune en conteneurs enterrés et semi-enterrés par la communauté de communes Albères - Côte Vermeille s'est poursuivi cet été :

Centre commercial du Costa Blanca plage nord : 3 conteneurs semi-enterrés pour les ordures ménagères, le tri sélectif et le verre.

Avenue du Môle à Port-Argelès : 3 conteneurs enterrés pour les ordures ménagères, le tri sélectif et le verre.

Place des Granotes au Racou : 3 conteneurs semi-enterrés pour les ordures ménagères, 2 pour le tri sélectif et 1 colonne aérienne pour le verre.



### Ecole primaire Curie - Pasteur

Ce n'est pas visible de la rue mais les fenêtres côté cour de récréation de l'école Curie-Pasteur ont été dotées pendant l'été de brise-soleil.

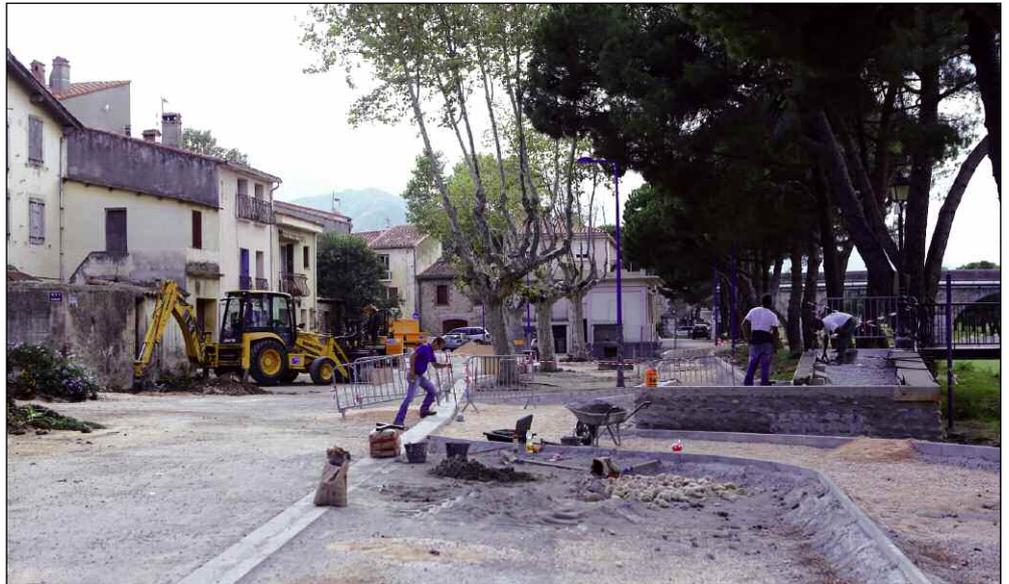
Cet équipement lorsqu'il est actionné permet de baisser sensiblement la température à l'intérieur des salles.

Dans cette même école, les services municipaux ont procédé au remplacement du revêtement du sol souple du mur d'escalade et à la réfection partielle de l'enrobé de la cour de récréation.

## s en cours

### Allée de la Tolérance

Les travaux d'aménagement démarrés avant l'été ont repris et sont en cours d'achèvement. Ils concernent la rénovation de la chaussée jusqu'au lavoir, le traçage de nouvelles places de parkings et l'installation d'un nouveau mobilier urbain. La piste cyclable qui longe la Massane depuis la rue du 14-juillet sera poursuivie jusqu'au pont de la route nationale. La rampe pour personnes à mobilité réduite de la passerelle qui enjambe la Massane, côté centre-ville va être l'objet de travaux pour améliorer l'accessibilité.



### Nettoyage de la Massane

L'entretien des berges des rivières et agouilles est de la compétence de la communauté Albères-Côte Vermeille. A la mi-septembre, celle-ci a lancé les travaux de débroussaillage de l'agouille de l'Abat. Ils ont été réalisés dans le cadre d'un chantier d'insertion. Ils se sont poursuivis par le nettoyage de la Massane dans le sens plage - village, nettoyage qui a été effectué par une entreprise.



### Quartier Sain-Pierre

Avant l'été, la ville a fait procéder à l'installation d'un réseau de collecte des eaux pluviales rue des Cèdres, le point le plus bas de ce quartier. Les travaux dans ce secteur vont reprendre dans quelques semaines. Ils verront l'enfouissement des réseaux, la création de trottoirs et la rénovation de l'éclairage.

### Les chantiers de l'automne

Jusqu'à la fin de l'année, la ville va lancer les chantiers suivants :

#### **Rues Joffre et d'Alembert :**

travaux de modernisation à partir de novembre.

#### **Route de Taxo à la Mer :**

en novembre, nouvelle tranche de travaux comprise entre le camping Taxo-les-Pins et Taxo. Rénovation de la voirie et création d'une piste cyclable bidirectionnelle également réservée à la circulation des piétons.

#### **Chemin de Nequebous :**

à partir de la mi-octobre, création d'un rond-point à hauteur de la résidence Les Hameaux de la Massane. Rénovation de la voirie avec aménagement d'une piste cyclable côté droit de la chaussée en direction de Taxo et de trottoirs côté gauche.

#### **Parking des Platanes :**

lancement des travaux de rénovation à partir du mois de novembre.

## La nouvelle balade a affiché complet

**E**n juillet et en août, la Casa de l'Albera-Maison du Patrimoine, en partenariat avec l'Office municipal d'animation et l'Union des commerçants, a proposé chaque jeudi soir pendant 6 semaines, une balade historique et gourmande au coeur du centre historique, dans les rues du vieux village.

L'originalité de cette visite pas comme les autres résidait dans un savant mélange des genres. D'abord, les explications historiques données par les guides de la Casa de l'Albera sur l'histoire du village et ses bâtiments emblématiques.

Puis des animations présentées par des professionnels avec un conteur narrant des légendes locales et des artistes présentant la musique catalane et leurs instruments traditionnels.

Elle se poursuivait par une initiation à la sardane et une dégustation de produits régionaux proposée par les commerçants et restaurateurs du village.



Pour une première édition, ces balades ont connu un succès qui a dépassé toutes les prévisions. Avec un nombre de participants d'abord fixé à 50 puis à 65 par soirée, les balades ont toujours affiché complet ce qui prouve l'intérêt porté par les touristes mais aussi par les Argelésiens à la découverte et à la mise en scène de notre patrimoine grâce à une collaboration fructueuse

entre la ville, la casa de l'Albera et les commerçants.

Cet intérêt ne s'est pas relâché à l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine. Plus de 400 personnes ont visité en deux jours la nouvelle exposition de la Casa de l'Albera consacrée au Paysage culturel de l'Albera, architecture rurale, traditionnelle et pré-industrielle.

Les sites ouverts au public -

Chapelle Saint-Ferréol-de-la-Pave, Tour de Pujols, Chapelle Saint Laurent et celle de Taxo d'Avall, Tour Miquel - ont connu une belle fréquentation tout comme les visites commentées. Enfin, le repas ambiance médiévale en costume du Moyen-Age, organisé par Capbreu et la commission patrimoine à Taxo, a réuni 80 convives autour d'une bonne table.

### Eglise Notre-Dame-del-Prat

## La renaissance de l'Annonciation

Le Centre de Conservation et de Restauration du Patrimoine du Conseil Général a terminé avant l'été la restauration du panneau de l'Annonciation qui a



repris place dans l'église Notre-Dame-del-Prat. Cette peinture à l'huile sur bois de 165 cm de haut et de 122 cm de large date des années 1515.

Le panneau de l'Annonciation fait partie d'un ensemble de 9 panneaux qui composaient au début du XVIe siècle l'ancien retable majeur de l'église. Placé sous l'invocation de la Vierge, ce retable fut démembré et remplacé par un retable sculpté vers 1750.

La restauration a permis de mettre en valeur des éléments picturaux qui n'étaient plus guère visibles. On pense notamment à la représentation en miniature d'un homme agenouillé au pied de la Vierge. Il s'agirait du donateur qui aurait ordonné et financé l'exécution de ce retable en 1515. Avec le soutien du Centre de

Conservation, la ville d'Argelès-sur-Mer va poursuivre sa politique de rénovation des oeuvres de l'église Notre-Dame-del-Prat.



# L'OPAH sur de bons rails

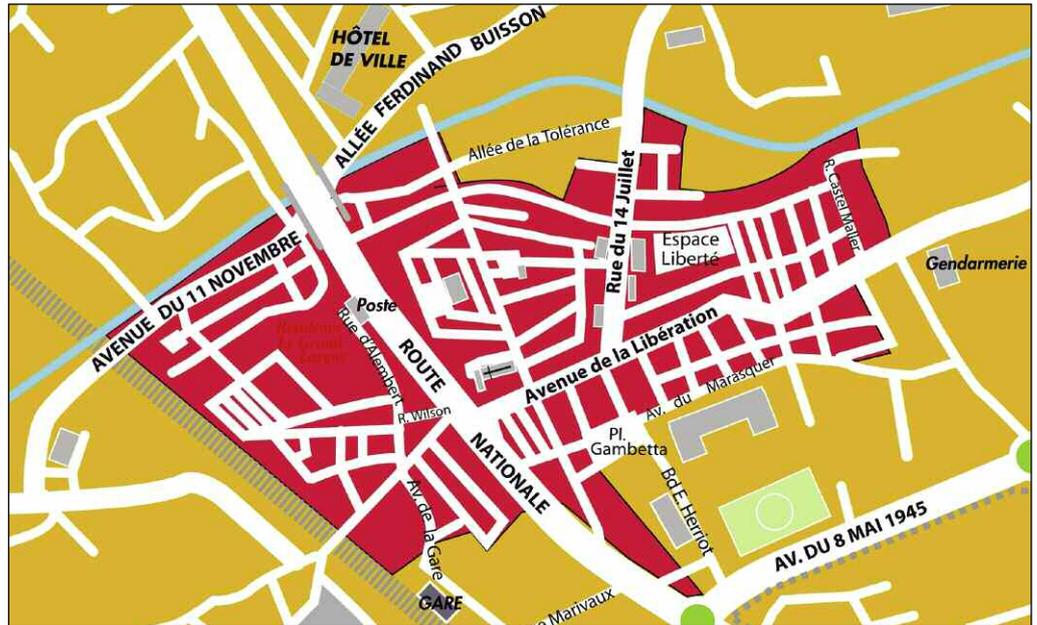
Quelques mois après son lancement, l'Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat monte en puissance.

Elle permet aux propriétaires occupants ou bailleurs de bénéficier de subventions pour rénover leur logement.

**R**ues Camille Pelletan, de la Révolution et route nationale au coeur du village, rues de la Marne, d'Alembert, Marcellin Albert et de Douaumont au faubourg de l'Arpe... voici quelques-uns des secteurs qui ont ou qui vont bénéficier des subventions accordées par la ville et l'ANAH (Agence Nationale d'Amélioration de l'Habitat) dans le cadre de l'OPAH (Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat) en cours au centre-ville.

Des subventions qui concernent autant l'amélioration de l'habitat (isolation, plomberie, électricité, ventilation, toiture, travaux pour favoriser l'autonomie des personnes à mobilité réduite) que la transformation de logements occupés par leur propriétaire ou mis en location. Elles sont proportionnelles à la nature des travaux engagés.

Depuis mars, une dizaine de dossiers a été acceptée ou est en cours de notification. Parmi eux, la réhabilitation de 4 logements destinés à la location, impasse du 14 juillet et l'aménagement de 3 logements pour des personnes en perte d'auto-



**L'OPAH est délimitée à l'ouest par la ligne SNCF entre le pont de la Massane et la rue Marivaux. A l'est, elle comprend le quartier du Castel Maller. Au nord, elle est bordée par la Massane depuis le pont jusqu'à la rue du 14 juillet. Au sud, sa limite est le rond-point des Evadés de France et l'avenue du 8 mai. Elle englobe les îlots construits boulevard Herriot et avenue du Marasquer.**

nomie.

Le cabinet Urbanis en charge de l'opération instruit actuellement une douzaine de dossiers. 200 personnes ont été accueillies lors des permanences tenues en mairie (*lire ci-contre*). L'OPAH vise la rénovation de 133 logements d'ici 2015 dont 67 occupés par leur propriétaire, 11 en accession à la propriété et 55 en location.

Plan d'occupation des sols

## La modification n°1 adoptée



**La modification du POS permet l'extension de l'assiette foncière dédiée aux futures Maisons de Ville (maisons clés en mains) situées à proximité du nouveau lotissement communal de Taxo (ci-dessus).**

Le conseil municipal a voté la 11<sup>e</sup> modification du Plan d'Occupation des Sols (POS). Cette modification vise notamment à faciliter l'implantation du futur lycée et de ses équipements sur le terrain qui lui est consacré à l'entrée nord de la ville, dans le secteur de Taxo.

Un projet urbain a été élaboré pour permettre l'adaptation des règles de recul par rapport à la RD 914 et la prise en compte du cône de vue à préserver sur l'église de Taxo d'Avall.

Cette modification comporte également les principales modifications suivantes :

- création d'un emplacement réservé pour l'élargissement de la RD 114 et prise en compte des déplacements doux,
- ajustement du règlement pour consacrer le recul de 40 m des constructions nouvelles en zone d'activités par rapport à la RD 914,
- évolution du code de l'urbanisme pour autoriser l'aménagement d'une auberge dans un bâtiment agricole.

### Comment s'informer ?

Désigné par la ville, le cabinet Urbanis tient des permanences tous les mardis de 9h à 12h à l'hôtel de ville.

Tél : 04 68 98 85 89.

Courriel : [argelessurmer@urbanis.fr](mailto:argelessurmer@urbanis.fr)

site internet : [opahageles.aideshabitat.fr](http://opahageles.aideshabitat.fr)

Les conseils proposés par Urbanis sont gratuits.

# Effectifs en hausse pour la re

**1395 enfants et adolescents ont franchi les portes des écoles d'Argelès-sur-Mer et du collège des Albères à l'occasion de la rentrée 2012. Ils étaient 1332 en 2011. La rentrée s'est déroulée dans d'excellentes conditions.**

Le jour de la rentrée est celui où les directeurs d'écoles et du collège font les comptes précis du nombre d'enfants scolarisés dans leur établissements.

A Argelès-sur-Mer, les effectifs sont à la hausse dans les 3 écoles maternelles et au collège (lire ci-contre).

Ils étaient 310 bambins dans les 3 maternelles de la ville contre 289 en 2011. C'est la conséquence du développement de nouveaux quartiers d'habitation à vocation sociale principalement peuplés de familles avec des enfants en âge d'être scolarisés. Au collège des Albères, ce sont 588 adolescents qui suivent les cours contre 537 en 2011. Les

écoles primaires ont un effectif en légère baisse avec 497 enfants scolarisés en 2012 contre 506 en 2011.

C'est dans ce secteur, à l'école Curie-Pasteur, que l'Inspection d'Académie a pris l'hiver dernier la décision de fermer une classe. Voilà pour les éléments purement statistiques d'une rentrée scolaire pour laquelle les services municipaux avaient procédé pendant l'été à la remise à niveau des installations scolaires (lire ci-contre).

Concernant l'enseignement du catalan, il est aujourd'hui dispensé de la maternelle jusqu'au CM 2 dans 9 classes bilingues des écoles la Granotera et Curie-Pasteur.



**Le jour de la rentrée scolaire, visite de l'école primaire Curie-Pasteur par Pierre Aylagas, accompagné de Jean Gri, adjoint chargé de l'éducation et de Pierre Broch, conseiller municipal délégué.**

## Les tarifs de l'aide aux devoirs

Le conseil municipal a voté les tarifs de l'aide aux devoirs pour l'année scolaire 2012 - 2013. Les cours se déroulent à l'école Curie-Pasteur après la classe.

La participation des familles couvre 37% de la dépense. 32 enfants ont bénéficié de ce dispositif l'an passé.

Un tarif dégressif a été instauré pour les familles nombreuses.

**Jusqu'au vendredi 26 octobre** : 35 euros

**Du lundi 12 novembre au vendredi 21 décembre** : 29 euros

**Du lundi 7 janvier 2013 au vendredi 22 février** : 33 euros

**Du lundi 11 mars au vendredi 19 avril** : 29 euros

**Du lundi 6 mai au vendredi 5 juillet** : 39 euros

## Le calendrier des vacances scolaires

Cette année, les vacances scolaires de Toussaint ont été rallongées. Jusqu'au mois de juillet 2013, les dates sont les suivantes :

**Toussaint** : du samedi 27 octobre au lundi 12 novembre.

**Noël** : du samedi 22 décembre au lundi 7 janvier 2013.

**Hiver** : du samedi 23 février au lundi 11 mars.

**Printemps** : du samedi 20 avril au lundi 6 mai

**Été** : fin des cours le samedi 6 juillet.

Le départ en vacances a lieu après la classe, la reprise des cours le matin des jours indiqués. Les élèves qui n'ont pas cours le samedi sont en congés le vendredi soir après les cours.

## Les effectifs dans les écoles

**Maternelle Herriot** : 105 élèves - 4 classes.

Rappel 2011 : 94 élèves - 4 classes

**Maternelle La Granotera** : 128 élèves - 5 classes

Rappel 2011 : 127 élèves - 5 classes

**Maternelle Les Tamaris** : 77 élèves : 3 classes

Rappel 2011 : 68 élèves : 3 classes

**Primaire Molière** : 183 élèves - 7 classes

Rappel 2011 : 165 élèves - 7 classes

**Primaire Curie-Pasteur** : 314 élèves - 14 classes

Rappel 2011 : 341 élèves - 15 classes

**Collège des Albères** : 588 élèves - 24 classes

Rappel 2011 : 537 élèves - 23 classes

## Les principaux travaux

**Maternelle la Granotera** : réfection des menuiseries extérieures ; installation de stores ; fourniture de 2 ordinateurs ; peinture des bancs d'une classe.

**Maternelle Herriot** : création d'un sanitaire adulte ; rénovation partielle du dortoir.

**Ecole Molière** : travaux divers d'entretien.

**Ecole Curie - Pasteur** : lire page 4.

# Entrée scolaire



Lycée Emile-Combes

## Le calendrier se précise



*Au même titre que le lycée Georges Frêche inauguré ci-dessus par Christian Bourquin, président du conseil régional, le lycée Emile Combes fait partie du programme régional de création de lycées.*

Dernièrement s'est tenue en mairie la réunion du comité de pilotage du lycée Emile Combes.

De celle-ci, il ressort que les travaux débuteront au printemps 2013 pour une durée de 2 ans. L'ouverture de l'établissement est donc prévue pour le mois de septembre 2015.

L'avant-projet définitif étant terminé, la région va déposer le permis de construire auprès des services municipaux dans les semaines qui viennent.

Concernant le gymnase dont la construction

est à la charge de la commune, le jury se réunissait début octobre pour désigner l'architecte lauréat.

Toujours à propos du lycée, la modification du POS votée par le conseil municipal prévoit la création d'un emplacement réservé pour l'aménagement d'une aire de stationnement dédiée aux navettes qui assureront la desserte du lycée.

Cet emplacement d'une superficie de 1500 m<sup>2</sup> est situé à proximité de la gare SNCF.

### L'avis de l'élu



Bien que la ville ait à regretter la fermeture d'une classe à l'école Curie-Pasteur, fermeture décidée sans concertation avant le changement de président de la République et de majorité à l'Assemblée Nationale, la rentrée scolaire s'est déroulée dans des conditions globalement satisfaisantes. Le budget important consacré par la ville aux écoles maternelles, primaires et aux activités péri-scolaires (sports, culture, classes de neige, aides aux devoirs) démontre notre volonté de donner à la jeunesse argelésienne les moyens de réussir.

**Jean Gri**  
Adjoint au maire  
chargé de l'éducation

Atelier parents - enfants

### C'est ouvert



Depuis début septembre, les portes sont à nouveau ouvertes à l'atelier parents-enfants du RAM (Relais d'assistantes maternelles) situé allée Ferdinand Buisson à Argelès-sur-Mer. Il s'agit d'un rendez-vous gratuit pour les enfants de 0 à 4 ans et leurs parents, domiciliés sur le territoire de la communauté de communes Albères - Côte Vermeille. Sans inscription, l'équipe invite à se retrouver, lors de temps de jeux et d'échanges, chaque mardi en période scolaire de 15h à 16h30.

Contacts : 04 68 55 58 90 et 06 85 20 28 73.

# Les dossiers du conseil municipal

**En août et en septembre, l'assemblée a examiné les délibérations suivantes.**

### **Multiplxe de cinéma : participation**

A l'unanimité, le conseil municipal a décidé d'instituer une participation pour équipements publics exceptionnels. Elle concerne la construction du futur multiplxe de cinéma (6 salles et 964 places) et des activités liées à l'artisanat et à la restauration qui vont voir le jour au Parc d'Activités en lieu et place de l'ancienne Kass Auto.

L'institution de cette participation permet de répercuter le coût des travaux auprès du constructeur qui bénéficie de ces aménagements. Les aménagements projetés concernent la création d'une piste cyclable (voie verte) et le réaménagement de la voie d'accès au futur multiplxe.

Leur coût est de 229 097,57 euros TTC dont 127 795,57 euros pour la voie d'accès et 101 302 euros pour la voie verte.

### **Camping Roussillonnais**

Le conseil municipal a accepté la nomination de Marcel Pages comme membre du conseil d'exploitation Camping Le Roussillonnais

### **Acquisitions de terrains**

Le conseil municipal a accepté la cession de 4 terrains :

- chemin Saint Pierre : acquisition gratuite d'un terrain de 60 m<sup>2</sup> ;
- acquisition de terrains de 4310 m<sup>2</sup> auprès du conseil général au prix fixé par le service des Domaines. Ces terrains sont situés sur un emplacement destiné au projet d'exutoire vers l'agouille Capdal ;
- deux terrains situés ancien chemin de Collioure d'une superficie de 435 m<sup>2</sup> et de 131 m<sup>2</sup>.



**Après les travaux qu'elle a connus à l'hiver et au printemps dernier, l'avenue des Pins a été inaugurée début septembre par Pierre Aylagas, entouré d'élus municipaux, de délégués de quartiers, de riverains et de commerçants du centre plage au son des coblas qui officiaient pour l'Aplec de sardane.**

**Elargie, l'avenue offre désormais une perspective vers la mer depuis le rond-point de**

**l'Europe et propose une voie sécurisée dédiée à la circulation du Trainbus et des piétons. Elle est dotée de conteneurs enterrés et semi-enterrés pour la collecte des déchets ménagers et d'un nouveau mobilier urbain.**

**Cette journée a également vu l'inauguration de la nouvelle gare du Trainbus qui a été déplacée près du parking des Pins. Le montant des travaux engagés s'élève à 1,5 million d'euros.**

Ces acquisitions permettront l'élargissement de la voie et l'aménagement d'une piste cyclable.

### **Sous-traités de plage**

Le conseil municipal a relancé la procédure de consultation pour les sous-traités d'exploitation de plage qui autorisent des activités de loisirs et de restauration sur le domaine public maritime.

La durée de l'exploitation a été fixée à 6 années maximum à partir de la saison 2013.

### **Zones d'activités : vente de 13 parcelles**

Les travaux d'aménagement de la partie nord de la zone d'activités se sont achevés au printemps. Le conseil municipal a accepté la vente des parcelles aux 13 entreprises qui vont s'y installer.

Le prix de vente est de 95,67 euros TTC le m<sup>2</sup>.

### Tribune de l'opposition

## Argelès la Naturelle ?

Depuis de nombreuses années (1999) l'attention de la municipalité est attirée par les riverains, associations, agriculteurs, sur le dépôt, pourtant, soumis à réglementation, de milliers de pneus usagés (plus de 15 000), non loin des berges du Tech au lieu dit Mas Tastu, faisant courir de gros risques aussi bien pour les riverains que pour notre patrimoine exceptionnel tant par sa faune que par sa flore.

Plusieurs questions se posent toujours aujourd'hui :

Que se passerait-il en cas d'incendie en période estivale ?

Comme en août 2006. Que se passerait-il en cas d'inondation ?

Comme en novembre 2011. Quant à la santé publique, il ne peut vous échapper qu'une telle concentration d'eau stagnante dans ces pneus est un refuge pour des tas d'insectes nuisibles et un lieu de reproduction idéal pour les moustiques " Tigre ", vecteurs de virus dangereux pour l'homme (dengue et Chikungunya), qui ont colonisé notre département en 2011.

Soyons clairs : en cas "d'incidents" qui en assumerait la responsabilité ?

Et on peut aussi se poser cette question : que peut faire un citoyen lambda quand notre édile, pourtant Maire, Conseiller Général, Président de la Communauté de Communes et Député ...etc ne peut pas mettre fin à cette situation préoccupante ?

A l'occasion, ne manquez pas de lui poser.

# Les visites ministérielles de l'été

**Sylvia Pinel, ministre à l'Artisanat, au Commerce et au Tourisme et Manuel Valls, ministre de l'Intérieur, sont venus à Argelès-sur-Mer au mois de juillet et d'août.**

La ville a été sous les projecteurs de l'actualité cet été avec la visite de deux ministres du gouvernement de Jean-Marc Ayrault.

Première à fouler le sol Argelésien, Sylvia Pinel, ministre à l'Artisanat, au Commerce et au Tourisme. Une visite motivée par le souhait de rencontrer les professionnels du tourisme et plus particulièrement ceux oeuvrant dans le secteur de l'hôtellerie de plein-air.

Normal dans ces conditions qu'elle ait choisie Argelès-sur-Mer pour, sous la conduite de Pierre Aylagas, maire et député, dialoguer avec des propriétaires de campings dont Jean-François Bey, adjoint au maire et prési-



dent de la Fédération régionale de l'hôtellerie de plein-air.

Au menu des discussions, les aménagements à effectuer dans ces établissements en matière d'accessibilité des personnes handicapées, aménagements indispensables pour bénéficier du classement en vigueur.

Seconde visite, plus médiatique car concernant le ministre de l'Intérieur, celle effectuée par Manuel Valls.

Une visite en deux temps avec, tout d'abord, un hommage rendu à Perpignan aux pompiers du SDIS (Service départemental d'incendie et de secours) engagés pour lutter contre les terribles incendies qui avaient dévasté la Catalogne sud.

Puis, une inspection du dispositif de secours en mer qui l'a conduit jusqu'à Port-Argelès. Accueilli par Pierre Aylagas, Manuel Valls a rencontré les élus de la 4<sup>e</sup> circonscription des Pyrénées-Orientales.

Au centre des débats, les renforts saisonniers de gendarmerie pour lesquels Pierre Aylagas a demandé un effort accru de la part de l'Etat ainsi qu'une augmentation des effectifs de la caserne d'Argelès-sur-Mer.

Manuel Valls a ensuite parcouru la promenade du bord de mer pour un bain...de foule avant de s'attarder au poste de surveillance 5 où officient les sauveteurs aquatiques municipaux qu'il avait tenu à rencontrer.



## Piscine couverte

### Fermeture en décembre

Lancés par la communauté de communes Albères - Côte Vermeille, les travaux de restructuration de la piscine municipale qui verront notamment sa couverture débiteront au début de l'année 2013.

Jusqu'à cette date, elle accueillera normalement associations, scolaire et public aux heures habituelles.

La ville a entamé des démarches avec des propriétaires de campings possédant des installations aquatiques pour que les associations et les scolaires puissent utiliser leur équipement jusqu'au 31 mars.

## Citoyenneté

### Réunion de secteurs au village

Après les quartiers de la plage en septembre, c'est en octobre que sont organisées les réunions de secteurs concernant les quartiers du village et des écarts.

Le calendrier est le suivant :

**Village centre** : vendredi 12 oct. salle Buisson à 18h30.

**Village est** : lundi 15 oct. espace Waldeck-Rousseau à 18h30.

**Village ouest** : vendredi 19 oct. salle Buisson à 18h30.

**Les écarts** : lundi 22 oct. espace Waldeck-Rousseau à 18h30.

### De nouveaux délégués de quartiers

Trois nouveaux délégués de quartiers viennent de rejoindre l'équipe existante. Il s'agit de :

**Bois des Pins** : Christiane Simahidine - 4, boulevard des Albères - Tél : 04 68 37 19 92.

**Costa Blanca** : Régine et Roger Jouffroy - résidence Margarita - apt 38 - Boulevard de la Méditerranée. Tél : 04 68 95 65 64.

**Les Albères - Llevantine** : Pierre Labbé - résidence les Albères - bât A - rue Paul Valéry. Tél : 06 17 80 57 58

## Et bien, chantez maintenant...

**Du 19 au 21 octobre, l'espace Jean Carrère accueillera Les Voix de Mar i Mont, premier festival des chorales de la communauté de commune. 13 chorales et 270 choristes y participeront.**

Is et elles viendront d'Argelès-sur-Mer, de Cerbère, de Banyuls-sur-Mer, de Collioure, de Port-Vendres, de Saint-André, de Saint-Génis-des-Fontaines et de Sorède... Ils et elles, ce sont les choristes des 13 chorales de 8 communes de la Communauté Albères - Côte Vermeille réunis à l'espace Jean Carrère pour la première édition du festival Mar i Mont, festival lancé par la ville d'Argelès-sur-Mer.

Il a fallu près de 2 ans de travail à Danie Faget, adjointe au maire chargée de la musique, pour mettre sur pied ce rassemblement qui est une grande pre-

mière à l'échelle d'une intercommunalité.

"Il est rare de parvenir à organiser un événement culturel qui fédère les associations de plusieurs communes dans un même lieu sur un même week-end" explique-t-elle avant de poursuivre : "Il y a une réelle volonté de tous ces acteurs musicaux d'élargir leur champ d'action et de présenter leur travail au plus grand nombre."

8 des 12 communes que compte le territoire seront représentées par une ou plusieurs associations de chant. Depuis plusieurs mois, dans chaque chorale, les répétitions vont bon train pour



fournir la meilleure prestation possible les 19, 20 et 21 octobre. Le final, le dimanche 21 octobre à 17h où 250 choristes interpréteront 3 chants en commun s'annonce déjà comme un moment à ne pas rater.

Le programme de chaque soirée sera vendu un euro symbolique - et, à l'entracte, une buvette sera à la disposition du public. Tous les bénéfices seront reversés au Téléthon qui se déroulera le premier week-end de décembre.

### Le programme (Espace Jean Carrère)

**Vendredi 19 octobre à 20h30** : Les Cantarelles de Saint-André, le Campanar Sardanista de Collioure, les Cantaires d'Argelès-sur-Mer et Argelès Gospel Singers.

**Samedi 20 octobre à 20h30** : L'Orphéon Banyulenc de Banyuls-sur-Mer, la Chorale Dunyach d'Argelès-sur-Mer, Chorus Veneris de Port-Vendres, Libera me de Banyuls-sur-Mer, le Chœur des Albères de Sorède.

**Dimanche 21 à 15h** : Amicroches et les voix d'Hélène de Banyuls-sur-Mer, Osmose et Els goigs tradicionals de Saint-Génis-des-Fontaines et le chœur corallien de Cerbère. A 17h, réunion de tous les choristes pour trois chants communs.

### Les événements associés au festival

Les lieux culturels et associations argelésiennes sont aussi impliqués dans le festival pour faire de cet événement une manifestation qui rassemble le plus grand nombre d'acteurs. Ainsi, la casa de l'Albera, le cinéma Jaurès, la Médiathèque, la Galerie Marianne, la SEGPA du collège des Albères, les Amis de la Médiathèque et l'Ecole de Musique proposeront en octobre des rendez-vous dédiés à la musique et au chant.

**Mercredi 10 octobre** (salle Buisson à 19h) : café poétique sur le thème du chant.

**Mardi 16 octobre** (Casa de l'Albera à 17h30) : présentation d'instruments anciens de la cobla.

**Mercredi 17 octobre** (cinéma Jaurès à 21h) : projection du film "I feel good".

#### **Samedi 20 octobre**

A 11h, vernissage à la Galerie Marianne de l'exposition du collectif EYDIA (Edwige Moquay et Jacques Yeny). A 15h à la médiathèque, conférence sur les origines du Gospel.

### Musicales

### La programmation 2012 - 2013

Pour leur nouvelle édition, les Musicales d'Argelès proposent 7 rendez-vous jusqu'au mois de juin qui permettent de découvrir de nombreuses facettes de l'expression musicale.

Le programme est le suivant :

#### **Samedi 17 novembre**

(salle Buisson à 17h)

Quintette de cuivres Cat' Brass : de la musique classique à la musique de film avec Jean-Marie Oriol, professeur à Argelès-sur-Mer et au Conservatoire de Perpignan.

#### **Dimanche 16 décembre**

(Espace Jean Carrère à 17h)

Chants d'amour avec le Collegium instrumental Méditer-ranée de Daniel Tosi, soliste et Jacques Fredenucci, ténor.

#### **Dimanche 20 janvier**

(salle Buisson à 17h)

Les solistes de l'Orchestre de Catalogne : musiques de films célèbres.

#### **Samedi 16 février**

(Galerie Marianne à 17h)



Agua e Vinho, duo de guitares Pierre Milan et Régis Daniel.

#### **Dimanche 20 mars**

(Cinéma Jaurès à 17h)

Colour Jazz Quartet : jazz des années 50 avec Alain Martin, baryton.

#### **Samedi 20 avril**

(Galerie Marianne à 17h)

Duo violon et accordéon : Julien et Dimitri Bouclier avec les amis d'Alain Marinaro.

#### **Dimanche 2 juin**

(cinéma Jaurès à 17h)

Récital Chopin avec au Piano François-Michel Rignol.

Tarif : 5 euros à l'exception du concert du 16 décembre avec Daniel Tosi où le prix du billet est fixé à 10 euros.

## Les rendez-vous de l'automne



### 13-14 octobre

#### Salon du Livre de la Mer

Sur le thème, "De notre mer à l'autre", expositions et conférences sur le "Le canal du Midi" et "Passer sur ou sous les Pyrénées". Résidence Maëva à Port-Argelès. Entrée gratuite.

### 18 octobre

#### 22 novembre

#### Les Jaudis du Théâtre

Proposés par les Amis de la Médiathèque, ils se déroulent à 20h30 au cinéma Jaurès.

**18 octobre** : "Fractures".

**22 novembre** : "Toc Toc".

Entrée gratuite.

### 21 octobre

#### Raid sportif

1<sup>er</sup> Raid Cote 66 où les participants devront alterner trail (course à pied, course d'orientation et vélo tout terrain).

2 circuits proposés : Découverte long de 30 km avec environ 700 m de dénivelé positif et Aventure long de 50 km et 1 500 m de dénivelé positif.

### 26 octobre

#### Hommage à Barbara

Cinémaginaire propos une soirée entièrement dédiée à Barbara avec 2 films suivis d'un repas-concert.

A 19h, au cinéma Jaurès, projection de "Une femme qui chante"

suivie de "Ma plus belle histoire d'amour".

A 20h30, salle du 14 juillet, repas-concert avec Marie-Jo Eychenne (chant) et Louis de Koning (piano). Repas exclusivement réalisé avec des produits bio et du terroir. Prix : 12 euros. Réservations au 04 68 08 22 16

### 28 octobre

#### Puces d'ARTgelès

Vente d'oeuvres originales des artistes peintres et sculpteurs à prix préférentiels. Tombola organisée au profit du Téléthon. De 15h à 17h, atelier de peinture pour les enfants de 5 à 12 ans. De 10h à 18h, à l'espace Jean Carrère (Entrée gratuite).

### 2-3-4 novembre

#### Salon de modélisme

Pour sa 4<sup>e</sup> édition, le salon du modélisme et de la maquette passe à un stade supérieur avec l'ouverture d'un 3<sup>e</sup> hall qui porte à 3 500 m<sup>2</sup> la superficie des expositions organisées sous le tennis couvert et dans le collège. La nouveauté voit l'arrivée d'un espace dédié aux loisirs créatifs qui proposeront des ateliers de fabrication. Un village d'enfants avec animations leur est réservé. Au programme, démonstrations inédites et stands de professionnels. Prix : 7 euros pour les adultes ; 3 euros pour les moins de 18 ans, gratuit pour les moins de 10 ans.

A l'espace Jean Carrère.

### 17 novembre

#### Gala de l'union des commerçants

L'UCAPL (Union des commerçants artisans et professions libérales) organise un dîner-spectacle à partir de 20 h 30 à l'espace Jean Carrère.

Repas gastronomique, spectacle avec les sosies de Claude François (Laurent Peyrac) et de Johnny (Denis Lemen) suivis d'une soirée dansante. Prix : 50 euros. Billets en vente chez les commerçants du village.

### 24-25 novembre

#### 1<sup>er</sup> Salon de la Maison

Nombreux exposants profes-

sionnels de l'habitat (gros œuvre, second œuvre, décoration, cuisine, jardin...). Animations pour petits et grands et espace restauration (entrée gratuite). De 9h à 18h à l'Espace Jean Carrère. Renseignements 06 10 01 23 28.

### 1-2 décembre

#### Gala de Full Contact

Organisé par le Phoenix Club Argelésien, le Trophée de France de Full Contact (boîte pieds-poings) réunira plusieurs centaines de participants, masculins et féminins, des poussins aux seniors. Une vingtaine d'Argelésiens y seront engagés. Combats le samedi de 10h à 22h et le dimanche de 8h à 16h à l'espace Jean Carrère. Entrée : 5 euros.

### Cinéma des enfants

#### Les films à l'affiche

Proposé par Cinémaginaire, le Ciné des enfants s'adresse aux enfants dès l'âge de 2 ans.

Son but est d'ouvrir au cinéma la sensibilité des plus jeunes, sous une forme éducative, qui ne fasse pas appel à la consommation, mais plutôt à la curiosité, à la découverte, au jeu, à la participation collective.

Le choix des films a été élaboré parmi les plus rares et les plus inédits. Il permet de découvrir une diversité d'images venues de France et d'ailleurs...

Tarif : 2,50 euros pour tous comprenant le goûter. Les ciné-goûters ont lieu le mercredi à 15h30, une fois par mois.

Jusqu'à l'été 2013, ils se dérouleront le 10 octobre, le 21 novembre, le 19 décembre, le 23 janvier, le 6 février, le 20 mars, le 17 avril et le 5 juin.

## Retirada : en hommage aux enfants disparus



La pluie battante qui tombait lors de ce dernier samedi de septembre n'a pas découragé tous ceux qui voulaient rendre hommage aux soixante-dix enfants morts dans le camp d'Argelès-sur-Mer de février 1939 à septembre 1941.

A l'initiative de l'organisation non gouvernementale LiberPress, créée à Gérone en 1999, une plaque commémorative en français, catalan et espagnol a été déposée au cimetière des Espagnols, avenue de la Retirada. LiberPress est une association humanitaire qui défend les droits de l'homme.

Accueillie par Pierre Aylagas et Charles Campigna, adjoint au maire, la nombreuse délégation catalane était composée du vice-président de la Diputacio de Girona, du directeur du Musée de l'Exili de La Junquera et de Carles Prija de LiberPress. Le 18 octobre à Gérone, LiberPress remettra officiellement le prix du Memorial à la ville d'Argelès-sur-Mer.

## Réunions de secteurs à la plage



Repoussées après l'été en raison de la rentrée parlementaire, les réunions de secteurs organisées à la plage ont connu, salle Poiraud, la même affluence que les années précédentes.

Du Racou jusqu'à la plage nord, en passant par Port-Argelès et le centre plage, le débat a été fructueux entre les élus entourés des techniciens de la mairie et les citoyens.

Problèmes de nuisance sonore, de stationnement, de vitesse, de propreté des rues et de la plage ont constitué l'essentiel des échanges dans un climat constructif. Des réponses rapides ont pu être apportées à certaines questions ; d'autres le seront au cours de l'année par la réalisation de travaux.

## Sur scène, ces Argel



Pour la 4<sup>e</sup> année consécutive, l'espace Jean Carrère a affiché complet pour la soirée Cabaret des Argelésiens organisée dans le cadre de la fête locale, la saint Côme et saint Damien. La formule est connue, rodée et a fait ses preuves depuis 2009 : proposer aux Argelésiens de monter sur une grande scène

avec un éclairage professionnel et devant une salle aménagée en cabaret par les services municipaux.

Avec 1 200 personnes présentes, il faut, avouons-le, un certain courage pour affronter un public composé de parents, d'amis et de voisins qui attend votre performance avec

## Des Déferlantes... de musi



Texas . Mika . Sting . Catherine Ringer .

Pour leur sixième édition, les Déferlantes d'Argelès-sur-Mer ont frappé un grand coup qui restera dans les annales. A l'heure du bilan, force est de constater que le festival a pris en 2012 une nouvelle dimension.

D'abord par sa durée avec une

programmation étalée sur 4 jours. Ensuite par l'affluence puisque les 4 soirées de spectacle ont attiré près de 40 000 spectateurs. Enfin, par la qualité du plateau proposé.

Voir se produire sur la scène de Valmy une star mondiale comme Sting, des grands noms

# Argéliens ont du talent



impatience. Hommage doit donc être rendu aux chanteurs, danseurs, humoriste, magicien et groupes musicaux qui se sont succédé sur scène avec un talent certain. Si cette soirée Cabaret des Argéliens est le clou, avec la Trobada des Gegants, de la

fête locale, elle s'est déclinée aussi cette année avec l'organisation du Théâtre des Argéliens et les spectacles présentés au cinéma Jaurès. Là aussi, ce fut l'occasion de découvrir des talents insoupçonnés. Ce premier théâtre des Argéliens en appelle d'autres.

que



## Bénabar . Dyonisos... aux Déferlantes 2012

de la pop-music comme Texas, Noël Gallagher's et Franz Ferdinand et des têtes d'affiche de la chanson française comme Catherine Ringer, Benabar, Camille, Dyonisos démontre le chemin parcouru en 6 ans par les Déferlantes qui sont aujourd'hui un festival

de renommée nationale reconnue. Et ceci dans un cadre toujours aussi unique, entre mer et montagne, qui pousse les artistes à donner le meilleur d'eux-mêmes.

## Le forum des associations a fait le plein

C'est le rendez-vous qu'il ne faut manquer sous aucun prétexte si l'on souhaite participer à la vie associative locale. Le forum des associations, organisé par la ville au début du mois de septembre à l'espace Jean Carrère, est une mine d'informations.

Pensez-donc : 82 associations argéliennes présentes dans le même espace pendant toute une journée avec toutes le même objectif d'attirer vers elles de nouveaux adhérents.

Pour les visiteurs, c'est l'occasion rêvée de prendre un maximum de renseignements sur les activités proposées, les lieux, jours et heures où elles se déroulent. Pour les associations, le forum est le moyen de développer des synergies.

Cette initiative participe pleinement au renforcement du lien social dans la commune.



## Pompiers : Argèlès-sur-Mer n'oublie pas

L'été qui vient de s'écouler, avec les incendies qui ont ravagé la Catalogne sud, démontre quels sont le dévouement et le courage dont font preuve les soldats du feu pour protéger les personnes et les biens.

Ces qualités-là, tout le monde les avait à l'esprit le premier lundi de septembre quand la ville d'Argèlès-sur-Mer et le corps des sapeurs-pompiers a rendu hommage à deux Argéliens pompiers bénévoles disparus dans l'exercice de leur mission.

Il s'agit du capitaine Joseph Nogues qui, en 1991, perdait la vie en portant assistance à deux promeneurs surpris par un coup de mer et, en 1984, du sapeur Marc Codognet, qui périsait alors qu'il lut-tait contre un incendie à Montesquieu.



## Octobre

- **Les 13 et 14**  
**Salon du Livre de la Mer** sur le thème "De notre mer à l'autre". Conférences, dédicaces et expositions. Résidence Maëva à Port-Argelès
- **Samedi 13**  
**Conférence** de l'Université populaire Pyrénées Méditerranée : Progrès et vitesse : focus sur le TGV - « Du char à bancs au TGV » par Georges Tura. Médiathèque à 10h30
- **Mardi 16**  
**Présentation d'instruments anciens** de la Coblà par la Casa de l'Albera, dans le cadre du Festival des Chorales. Musée à 17h30
- **Mercredi 17**  
**Projection du film** : « I Feel Good » dans le cadre du Festival des Chorales. 21h - Cinéma Jaurès à 21h
- **Jeudi 18**  
**Judis du Théâtre** des Amis de la Médiathèque : « Fractures ». Cinéma Jaurès à 20h30
- **Du 19 au 21**  
**Festival de chorales** des Albères et de la Côte vermeille, « Les Voix de Mar Y Mont » (plus d'infos page 12)
- **Samedi 20**  
**Conférence** sur les origines du Gospel par Alain Martin dans le cadre du Festival des Chorales. Médiathèque à 15h
- **Dimanche 21**  
**1er Raid COTE 66** où les participants devront alterner trail (course à pied, course d'orientation et vélo tout terrain) (+ d'infos page 13).  
> <http://www.cote66.fr>
- **Mercredi 24**  
**Atelier philosophique** des Amis de la Médiathèque. Médiathèque à 19h
- **Jeudi 25**  
**Atelier d'écriture** des Amis de la Médiathèque. Médiathèque à 19h
- **Vendredi 26**  
**Ciné-chanson** « Hommage à Barbara » avec Cinémaginaire. 2 films inédits (« Une femme qui chante » de Roger Louis et « Ma plus belle histoire d'amour » de Guy Job, puis repas (bio)-

concert avec Marie-Jo Eychenne (chant) et Louis de Koning (piano). Réservations au 04 68 08 22 16

- **Les 27 et 28**  
**Stage de danse Jazz** organisé par Jetonn' Danse avec la Présence de Bastien Nozeran. Rens. : tél. 04 68 81 04 90
- **Samedi 27**  
**Atelier Bébés lecteurs.** Médiathèque à 10h30
- **Dimanche 28**  
**Puces d'Art' Gelès** Vente d'oeuvres originales des artistes peintres et sculpteurs à prix préférentiels. Tombola au profit du Téléthon et atelier pour enfants. Espace Jean Carrère de 10h à 18h

## Novembre

- **Du 2 au 4**  
**4<sup>e</sup> Salon du Modélisme**, de la Maquette et des Loisirs créatifs (+ d'infos page 13).  
> [www.salondumodelismeargelesurmer.com](http://www.salondumodelismeargelesurmer.com)
- **Jeudi 8**  
**Atelier d'écriture** des Amis de la Médiathèque. Médiathèque à 19h
- **Samedi 10**  
**Conférence** du Casal de l'Albera : « Ces pierres qui nous parlent » par Pierre Campmajo. Salle du 14 juillet à 17h
- **Les 13 et 14**  
**Opération Lumière et Vision** : venez faire contrôler l'éclairage et la signalisation de votre véhicule par la Police municipale. Place Gambetta de 8h30 à 18h
- **Mercredi 14**  
**Café poétique** des Amis de la Médiathèque. Salle Buisson à 19h
- **Les Mercredis de la Casa** : atelier familial avec la Casa de l'Albera sur « Le siège d'Argelès ». Réservation au 04 68 81 42 74. Casa de l'Albera / Maison du Patrimoine à 14h30
- **Du 14 au 18**  
**Ecrans d'automne** Avec le ciné-forum organisé le premier jeudi de chaque mois et Femmes et Toiles au printemps, le festival "Ecrans d'automne" est un des temps forts

des rendez-vous proposés par les Amis de Cinémaginaire. Il se déroulera cette année sur le thème de "L'impertinence".

- Au programme, la projection de 9 films et l'exposition à la médiathèque du plasticien Thomas Pénanguer.
- **Vendredis 16, 23 et 30**  
**Atelier de l'UPPM** (Université Populaire Pyrénées Méditerranée) : Construction de jeux de société : "Le jeu des lois" par J. Arlettaz et C. Stredel. Médiathèque à 20h30
- **Samedi 17**  
**Connaissance du Monde** : « Rajasthan, richesse de l'Inde » par Gilbert Leroy. Cinéma Jaurès à 14h30
- **Les Musicales d'Argelès** : Quintette de cuivres Cat'Brass « De la musique classique à la musique ». Salle Buisson à 17h
- **Mercredi 21**  
**Cinéma des Enfants** : « Couleur de peau : Miel » (à partir de 7 ans). Cinéma Jaurès à 15h30
- **Jeudi 22**  
**Judis du Théâtre** des Amis de la Médiathèque : « Toc toc ». Cinéma Jaurès à 20h30
- **Samedi 24**  
**Atelier Bébés lecteurs.** Médiathèque à 10h30
- **Conférence bilingue** (sous-titrage dans les deux langues) par Jeanne Marie Dauty et Meri Torras dans le cadre de l'UPPM. Exposition sur l'histoire du féminisme. Médiathèque à 10h30. Inscription au 04 68 81 42 73.
- **Les 24 et 25**  
**Salon de la Maison** : nombreux exposants professionnels de l'habitat (gros œuvre, second œuvre, décoration, cuisine, jardin...). Animations pour petits et grands et espace restauration. Espace Jean Carrère de 9h à 18h. Rens. : tél. 06 10 01 23 28
- **Mercredi 28**  
**Atelier philosophique** des Amis de la Médiathèque. Médiathèque à 19h
- **Jeudi 29**  
**Atelier d'écriture** des Amis de la Médiathèque. Médiathèque à 19h

## Galerie Marianne

Espace Liberté  
Du mardi au samedi de 14h à 18h, ainsi que les mercredis et samedis de 10h à 12h

**Du 4 au 17 octobre**  
Photographies de **Geoffroy Mathieu** sur le thème de l'eau, en partenariat avec la galerie Lumière d'Encre de Céret.

**Du 19 octobre au 7 novembre**  
Photographies sur le thème : « Femme, corps et danse », par le collectif **EYDIA** (Edwige Moquay et Jacques Yeny), en partenariat avec le Festival des Chorales

**Du 9 au 24 novembre**  
Exposition collective de l'**Association Artistique Argelésienne**

**Du 28 novembre au 22 décembre**  
Aquarelles de **Jacqueline Ruie** et Sculptures de **Renée Bouigue**

## Casa de l'Albera Maison du Patrimoine

Place des Castellans  
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h

**Jusqu'au 22 décembre**  
**Le paysage culturel de l'Albera**, architecture rurale traditionnelle et préindustrielle". Une exposition bilingue, prêtée par El Consell Comarcal de l'Alt Empordà présentant le patrimoine architectural traditionnel du massif (forges, puits à glaces, four de verriers...)

## L'info en direct

Animations, rendez-vous culturels, expositions, cinéma... sur [www.argeles-sur-mer.com](http://www.argeles-sur-mer.com)

Pensez à vous abonner à notre **lettre d'information** pour tout savoir ce qui va se passer dans la semaine.